

Contents

<i>List of illustrations</i>	viii
<i>List of tables</i>	ix
<i>List of phonetic symbols and abbreviations</i>	x
<i>Acknowledgements</i>	xiii
1 Introduction	1
2 Pre-textual German: from Indo-European to West Germanic	10
Old High German (c.750–c.1050)	25
3 The Lord's Prayer: major dialects of the OHG period and Old English	29
4 Heroic Lay: <i>Das Hildebrandslied</i>	42
5 Legal code: <i>Lex Salica</i>	54
6 Political treaty: the <i>Strasburg Oaths</i>	60
7 Gospel harmony: Otfrid von Weissenburg's <i>Evangelienbuch</i>	67
8 Political praise poem: the <i>Ludwigslied</i>	77
9 Phrasebook: the <i>Paris Conversations</i>	86
10 History: Notker of St Gallen's prologue to his Boethius translation	92
Middle High German (c.1050–c.1350)	101
11 Williram of Ebersberg: Commentary to the Song of Songs	103
12 Courtly romance: Hartmann von Aue's <i>Iwein</i>	113
13 French influence: Gottfried von Strassburg's <i>Tristan</i>	123
14 Legal Documents: Oath for Jews and Vienna Fief Transfer	130
15 Legal code: <i>Der Sachsenspiegel</i>	139

16	Mysticism: Mechthild von Magdeburg – <i>Das fließende Licht der Gottheit</i>	14
17	Medicine: <i>Breslauer Arzneibuch</i>	15
III	Early New High German (c.1350–c.1700)	16
18	Humanism and linguistic levelling: Niklas von Wyle's <i>Translatzen</i>	16
19	Low German and the language of business: the Hanseatic League	17
20	Language use for special purposes: cookery recipes 1350–1600	18
21	Language use in the early mass media: Reformation pamphlets	19
22	Bible translation: Martin Luther	20
23	Purism in the seventeenth century: Johann Rist	21
24	Dialect: Andreas Gryphius's <i>Die Geliebte Dornrose</i>	22
IV	New High German (c.1700–c.1945)	23
25	'Natural style': Letters and Moral Weeklies	23
26	J.W. Goethe: literature, natural sciences and administration	24
27	Political pamphlets: Berlin 1848	25
28	Lexicography and nationalism: Jacob Grimm's <i>Vorrede zum Deutschen Wörterbuch</i>	26
29	Industrialization, technology and language: <i>Die Marmorirkunst</i> and Ferdinand Lassalle	27
30	Elements of everyday language use: letters and letter-writing manuals	27
31	Scientific prose in the nineteenth century: Rudolf Virchow	28
32	National Socialism: Fritz Lenz's <i>Die Familie im Dienst der Rassenhygiene</i>	29
V	Contemporary German (c.1945–c.2000)	30
33	The language of the GDR: texts on the erection and fall of the Berlin Wall	30
34	The public sphere: discourse strategies and lexical development	31
35	English influence: Jil Sander and the <i>Verein Deutsche Sprache</i>	32

36	Newspapers: language and text organization in the nineteenth century and twentieth century	332
37	<i>Jugendsprache</i> : Katz und Goldt and chatrooms	344
	<i>Glossary</i>	358
	<i>Bibliography</i>	361
	<i>Index</i>	384